



О хомячке
лягушатах,
чуждых ребятках

Е.В. Сарычева, И. Л. Хромченкова

Мы создали это учебно-методическое пособие, чтобы помочь детям тренировать мышление. Занятия с пособием развивают познавательные процессы и личностные качества, а также стимулируют интерес к иностранным языкам. Пособие состоит из сказок и заданий. Сказки написали дети, а задания составили педагоги и психологи. В своих сказках, авторы противопоставляют духовно-нравственные категории: трудолюбие и лень, смелость и трусость, эгоизм и самопожертвование. Задания же развивают внимание, мышление, речь, креативность и личностные качества. Все сказки и задания представлены на русском и английском языках. Мы рекомендуем использовать пособие на уроках, внеурочных занятиях и дома.

Дорогой читатель!

Книга, которую ты держишь в руках,— это не обычное учебное пособие. Ее авторы – ребята 9-10 лет. Они написали увлекательные сказки и создали иллюстрации. Теперь, когда книга готова, авторам не терпится познакомить тебя с героями, которых они придумали. Может быть, ты узнаешь себя в Мышонке Чарли или твой друг похож на Питера? А вдруг ты захочешь победить свою стеснительность и приобрести новых друзей? Кроме сказок, тебя ждут увлекательные и полезные задания. Они помогут развить внимание, мышление, речь, креативность и положительные черты характера. А еще, мы любим английский язык и продублировали все материалы на английском, на случай если ты разделяешь наше увлечение. Желаем приятного чтения!

Оглавление

Как Ля и Лял жабу от злости избавили	5
Хомячок, который стеснялся	11
Мышонок Чарли	21
Как панда Барни друга нашел	29
Случай на клумбе	35
Дружба принцессы и дракона	43
Кэтрин-маленькая волшебница	49
Про упрямую принцессу	61
Волшебный лес	69
Питер и Мэри	79
Девочка и телефон	85

Как Ля и Лял от злости Жабу избавили

Авторы: Насонова Алина и Мартынова Елизавета, 10 лет

В землянке рядом с большим болотом жили братья Лягушата Ля и Лял. Они были добрые, веселые и общительные Лягушата. Их любили все обитатели болота, кроме одной Жабы. Эта Жаба была вечно чем-то недовольна и очень любила злиться в одиночестве. Жизнерадостность братьев лягушат еще больше портила ей настроение. Она раздувалась от злости, когда слышала веселые голоса Ля и Лял.

– Опять глупые шумные игры устроили, – ворчала она, глядя в окошко.

Лягушата пытались с ней подружиться, но безуспешно. Однажды Жаба заболела. Она лежала совсем одна в холодной землянке и думала:

– Вот бы сейчас травяного чая попить и ягодками полакомится!
Только откуда же им взяться. Я так одинока!



Неожиданно раздался стук в дверь. На пороге стояли Ля и Лял. Они собрали для жабы клюкву, принесли ромашковый чай и одеяло, набитое теплым мхом. Целый день просидели они у Жабы.

– Как быстро пролетело время!– с удивлением отметил Ля.

– С Жабой так интересно было общаться. Ее злость была от одиночества, – добавил Лял.

Забота братьев растопила сердце Жабы и ее злость улетучилась. С тех пор, жаба стала лучшим другом лягушат. А ромашковый чай с клюквой стал традиционным угощением для гостей жабы, которых она так полюбила принимать.



Задание 1. Найди в таблице среди букв слова, обозначающие следующих обитателей болота:

лягушка, жаба, тритон, уж, гадюка, ондатра, выдра, стрекоза, водомерка

Д	Т	Л	Я	Г	У	Ш	К	А	И	Б	Ю
Н	Ю	Л	Ж	А	Б	А	Ь	Ш	З	Х	Б
Т	И	Д	Ж	Э	Т	Р	И	Т	О	Н	Б
З	Х	О	У	Ж	Б	З	Х	О	Н	О	К
Ю	Г	О	Л	Д	Э	Г	А	Д	Ю	К	А
Б	Ш	О	Н	Д	А	Т	Р	А	Ш	О	Щ
И	Т	М	Ш	Н	Г	В	Ы	Д	Р	А	З
Т	Г	Д	Г	С	Т	Р	Е	К	О	З	А
П	Т	Ь	В	О	Д	О	М	Е	Р	К	А

Задание 2. Восстанови порядок слов в предложении:

для жабы, Они, клюкву, собрали, и одеяло, ромашковый чай, набитое,
принесли, теплым мхом.

Задание 3. Представь, кто еще из обитателей болота стал другом жабы.

Нарисуй картинку, на которой все друзья собрались вместе.

How Lya and Lyal Spared the Toad Fromanger

Authors: Alina Nasonova and Lisa Martynova, 10 years old

Translated by Grigory Ilyin

Brothers Lya and Lyal lived near big swamp in strawberries. They were kind, fun and sociable little frogs. They were loved by all the inhabitants of the swamp except the Toad. This Toad was always unhappy with something and liked to be angry alone. The cheerfulness of the little frog brothers even further spoiled her mood. She swelled with anger when she heard the cheerful voices of Lya and Lyal.

“Again, they play dumb noisy games,” she grumbled, looking out the window.

Little frogs tried to make friends with her but that was hopeless. One day the toad got sick. She lay all alone in cold strawberries and thought, “If I only had some herbal tea and berries to eat! But where do they come from. I'm so lonely!”



Suddenly there was a knock on the door. Lya and Lyal stood on the doorstep. They collected cranberries for the toad, brought chamomile tea and a blanket stuffed with warm moss. They spent the whole day with the toad.

“How quickly time passed,” Lya noted with surprise. “It was so interesting to hang out with the Toad. Her anger was from loneliness,” he added.

The brothers' care melted the Toad's heart and her anger vanished. Since then, the Toad has become the little frogs' best friend. The Toad has liked to welcome guests. And chamomile tea with cranberries has become a traditional treat for her guests.



Task 1. Examine the table and find the names of the inhabitants of the swamp:

frog, toad, newt, snake, viper, muskrat, otter, dragonfly, water strider

F	R	O	G	H	E	J	P	L	A	C	A
G	N	T	O	A	D	A	B	Y	M	O	D
I	N	E	W	T	T	U	A	Q	F	O	J
S	V	U	L	I	S	N	A	K	E	P	W
V	I	P	E	R	A	C	T	Q	W	I	O
Z	C	M	U	S	K	R	A	T	F	U	W
O	T	T	E	R	E	T	G	C	O	S	L
R	D	R	A	G	O	N	F	L	Y	K	B
W	A	T	E	R	S	T	R	I	D	E	R

Task 2. Put the words in the correct order to make a sentence.

chamomile tea, brought a blanket, They gathered, and, warm moss, and,
stuffed with, for the toad.

Task 3. Think of other friends the toad made in the swamp. Draw a picture of the toad surrounded by all the friends.

Хомячок, который стеснялся

Автор: Иван Белый, 10 лет

Жил да был один маленький и очень милый Хомячок Питер. Был он добрый, но очень стеснительный и робкий. Питер редко ходил гулять, потому что стеснялся заговорить с другими зверятами.

Шло время. Наступила осень. Первого сентября Хомячок пошёл в первый класс. Он шёл на праздничную линейку и нес красивый большой букет для своей учительницы. Когда он подходил к школе, то увидел, как много других зверят тоже пришли на линейку. Хомячок как обычно застеснялся и простоял все время в сторонке с закрытыми глазками. И даже не смог подарить букет учительнице, а молча положил его на стол. В классе он занял самую последнюю парту и сидел, втянув голову в плечи.



Весь год в школе хомячок стеснялся подойти к ребятам, вместе с ними поиграть. Его спросят на уроке – он молчит. Долго зверята-одноклассники пытались с ним подружиться, но у них не получалось.

И вот настал день самого важного спортивного праздника «Зверолимпия». Классу хомячка надо было пробежать эстафету. Настала очередь хомячка передать эстафетную палочку. Он сосредоточился и сказал себе: «Я бегу в колесе быстрее всех зверят! Я смогу пробежать эстафету! От меня зависит успех общего дела. Рядом мои одноклассники, они верят в меня, и сегодня я постараюсь!»



Хомячок смело схватил эстафетную палочку и побежал. Все зверята и учительница смотрели на него с удивлением и восхищением. Хомячок добрался до цели и пробежал быстрее всех. С тех пор он больше никогда не стеснялся, приобрел много друзей и уверенность в себе!



Задание 1. Представь, что хомячка Питера пригласили принять участие в «Зверолимпиаде». Помоги ему понять, какой предмет подходит к каждому виду спорта, и проведи линию от вида спорта к предмету. Какой вид спорта, на твой взгляд, больше всего подходит хомячку?

Гольф	Доска
Волейбол	Ракетка
Фехтование	Мяч
Регби	Клюшка
Серфинг	Рапира
Бадминтон	Овальный мяч

Задание 2. Реши логическую задачу.

Хомячок Питер, хомячок Макс и хомячок Лия, живут на улицах Яблоневой, Грушевая и Абрикосовая. На какой улице живет каждый из них, если Питер не живет на Яблочной улице и на Абрикосовой улице, а Лия не живет на Яблоневой улице? Соедини линией название улицы с именем того, кто там живет.

Яблонева	Питер
Абрикосовая	Макс
Грушевая	Лия

Задание 3. Придумай свой вид спорта для летней и зимней «Зверолимпиады». Дай ему название и нарисуй картинку.

A Hamster That Was Shy

Author: Ivan Belyi, 10 years old

Translated by Anastasia Krasheninnikova

Once upon a time there lived a small and very cute hamster Peter. He was kind, but very shy and timid. He rarely went for a walk because he was too shy to talk to other animals.

Time passed, and now autumn has come. On the first of September, the hamster went to the first grade. He went to the school assembly with a beautiful big bouquet for his teacher in his hands. When he approached the school, he also saw many other animals there. As usual, Peter went shy and stood on the sidelines with his eyes closed all the time. He was even scared to give a bouquet to the teacher, so he simply put it on the table. In class, he took the very last desk and sat behind it with his head buried in his shoulders.



All year long, the hamster couldn't find enough courage to meet other guys and play with them. When he was asked a question in class, he stayed silent. For a long time, his animal classmates failed to make friends with him.

Finally, the most important sports festival day "Zoolimpia" came. The hamster's class had to run a marathon. It was Peter's turn to pass the stick. He concentrated and said to himself,

"I run in the wheel faster than all the animals! I can run the marathon! The success of the common cause depends on me. My classmates are here, they believe in me, and today I will give it my best try!"



The hamster boldly grabbed the stick and ran as fast as he could. All the animals and the teacher looked at him with surprise and admiration. The hamster reached the goal – he ran the fastest. Since then, he has never been shy anymore, gained many friends and, most importantly, self-confidence!



Task 1. The hamster has been invited to participate in Zoolympics. Help him to understand which subject is suitable for each sport. Match each subject with the corresponding sport. What kind of sport, do you think, is the hamster is best fit for?

Golf	Board
Volleyball	Racket
Fencing	Ball
Rugby	Stick
Surfing	Rapier
Badminton	Oval ball

Task 2. Solve a logical problem.

Hamster Peter, hamster Max, and hamster Leah live on the Apple street, the Pear Street, and the Apricot Street. Which street does each of them live on, if 1) Peter does not live on the Apple Street or the Apricot Street 2) Leah does not live on the Apple Street. Match the street with the corresponding hamster.

The Apple Street	Peter
The Pear Street	Max
The Apricot Street	Leah

Task 3. Come up with an idea of a sport that can be included in summer and winter Zoolympics. Give your sport a name and draw it.

Мышонок Чарли

Авторы: Очеретнюк Олеся и Денисова Полина, 9 лет

Жил-был мышонок Чарли. Он постоянно проказничал, разбрасывал игрушки и не любил убираться. Это за него делала мама. Как-то раз на прогулке во дворе он опрокинул корзину с яблоками и пошел дальше. Пришлось маме их собирать.

Однажды мама ушла в лес за грибами, а мышонок опять разбросал свои игрушки. В окошко заглянула лиса, увидела беспорядок, оставленный мышонком. Она постучала в дверь:

– Милый,пусти меня,я тебе помогу прибраться, тебе ничего не придется делать самому.

Мышонок обрадовался:

– Заходи поскорее! Я очень...

Не успел он договорить, как лиса его схватила и посадила в мешок.

– Какой вкусный ужин меня ждет! Чудесно, что на свете есть такие доверчивые лентяи!



Мышонок громко запищал. Мама услышала крик сыночка и бросилась спасать его. Она незаметно проскользнула в мешок и прогрызла в нем дырку.

Прошло время. После своего чудесного спасения Чарли изменился. Он с радостью помогал маме собирать зерна и раскладывал их по мешочкам. По вечерам Чарли рассказывал маленьким мышатам, как плохо быть ленивым неумехой, и к чему это может привести.

Задание 1. Восстанови порядок слов в предложении.

постоянно, Он, разбрасывал, и , не любил, проказничал, убираться,
игрушки.

Задание 2. Мышонок Чарли разбросал свои игрушки. В пустой таблице снизу, расположи цифры в порядке возрастания. Для каждой цифры, запиши соответствующую ей букву, и ты узнаешь любимую игрушку Мышонка Чарли.

65	-	Л
84	-	О
71	-	Ч
43	-	В
89	-	К
57	-	О

Цифра

Буква

Задание 3. Придумай еще один интересный способ спасения мышонка и нарисуй его. Раздели лист на две части, слева нарисуй, как выглядела комната Чарли в начале сказки, а справа – как она выглядела в конце сказки.

Charlie, the Little Mouse

Authors: Olesya Ocheretnyuk and Polina Denisova, 10 years old

Translated by Olga Levina

Once upon a time there was a little mouse called Charlie. He was always playing pranks, scattering toys and refusing to collect them. He didn't like tidying up, and his mother usually did this for him. Once he went for a walk, overturned a basket of apples, and his mother had to collect them.

One day his mother went into the forest to look for mushrooms, and Charlie was home alone playing with his toys, he left them here and there, all over the place, again. The Fox looked through the window, spotted the mess left by the Little Mouse and knocked on the door.

“Let me in, my dear! I will help you tidy up so you don't have to do anything yourself.”

The Little Mouse was delighted and opened the door,

“Please, come in! I am very....”

Before he could finish, the Fox grabbed him and put him in a bag.

“What a delicious supper awaits me! It's wonderful that there are such naive lazy mice in the world!”



The Little Mouse squeaked loudly, the mother heard the cry of her son and rushed to save him. She slipped unnoticed into the bag and gnawed a hole so they both escaped.

Time had passed. After his miraculous rescue, Charlie had changed. He gladly helped his mother collect the grains, put them in bag. In the evenings, Charlie told other little mice how bad it is to be lazy and what it can lead to.

Task 1. Put the words in the correct order to make a sentence.

playing pranks, and, He was constantly, did not like, throwing toys, to clean up.

Task 2. Charlie has scattered his toys. Arrange the numbers in the ascending order and you will find out the name of Charlie's favorite toy.

65	-	L
84	-	F
43	-	W
52	-	O

Number

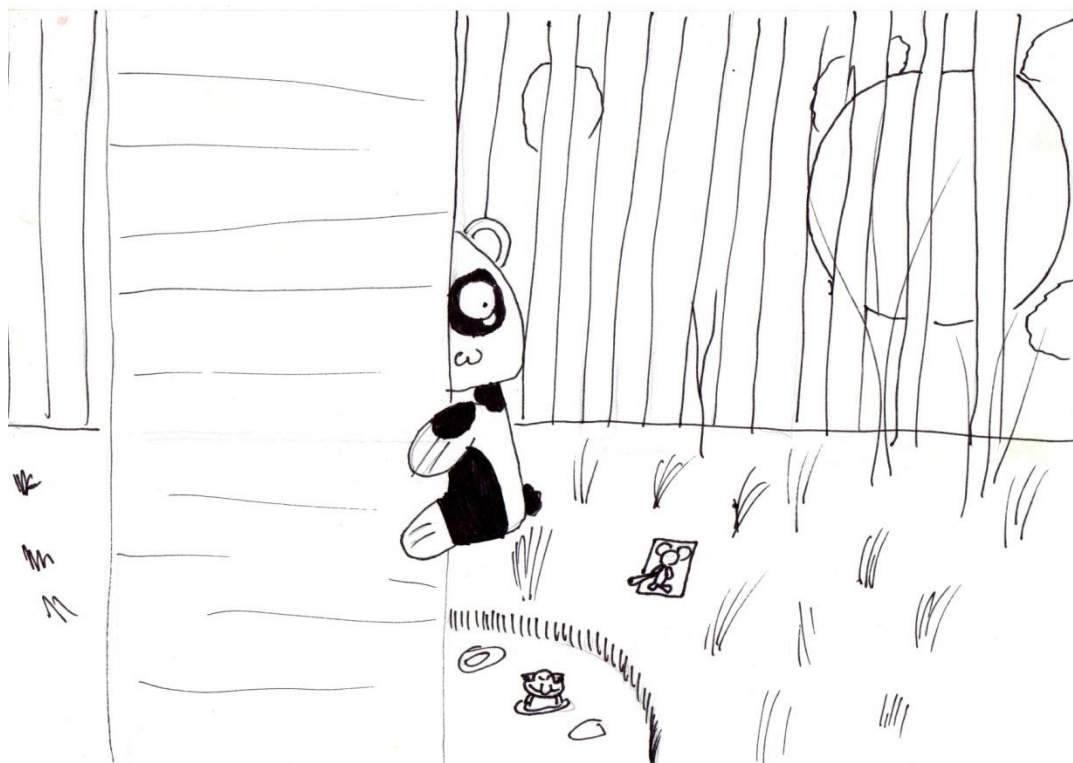
Letter

Task 3. Come up with another idea of how the mouse could be saved and draw it. Divide the page into two parts: on the left, draw what Charlie's room looked like at the beginning of the fairy tale, and on the right, how it looked at the end of the fairy tale.

Как панда Барни друга нашел

Автор: Коваль Леон, 10 лет

В волшебном лесу жил Панда Барни. Он был добрый, веселый, смывленный, но немножко неуклюжий. Барни очень хотел с кем-нибудь подружиться.



Однажды он отправился на поиски друзей. Решил Барни залезть на высокое дерево и посмотреть, где можно найти друзей. Взобрался на ветку и увидел отдыхающую обезьянку. Он свесил голову и сказал:

– Привет! Как тебя зовут?

В это время ветка хрустнула и сломалась. Панда не удержался, на лету ухватился за ветку, на которой сидела обезьянка и они плюхнулись в озеро. В этом озере жил водяной. Он услышал шум и обрадовался:

– Ура! Легкая добыча сама в руки плывет!

Водяной протянул к обезьянке свои длинные руки. Барни не раздумывая ринулся спасти обезьянку. Он выдернул кипу водорослей и накинул их на голову водяного.

– Ой, что это! Я ничего не вижу! Меня заколдовали! – закричал водяной.

Обезьянка, пользуясь моментом, поднялась с глубины и поплыла к берегу. Панда весь мокрый, но счастливый выбрался из подводного царства. На берегу под высоким деревом его встречала обезьянка с корзинкой бананов и теплой подстилкой из лиан:

– Я Джеси! – улыбнувшись, сказала она и протянула ему лапу. Они сели на подстилку и завели разговор. Так, они стали лучшими друзьями. Вместе играли, читали книжки и путешествовали.

Задание 1. Подчеркни фразы, подходящие к описанию панды.

1. Короткие толстые задние лапы
2. Длинный хвост
3. Острые когти
4. Густой белый мех с черными пятнами
5. Большие уши
6. Острая мордочка

Задание 2. Переставь буквы местами и узнай, какие еще животные жили в волшебном лесу.

ИАСЛ	—	_____
ГРТИ	—	_____
ОНСЛ	—	_____
ООЛДКИРК	—	_____

Задание 3. Нарисуй или слепи из пластилина волшебный лес, в котором жил Барни. Опиши его.

How Panda Barney Found a Friend

Author: Leon Koval, 10 years old

Translated by Kristina Elizarova

In a magical forest, there lived panda Barney. He was kind, funny, smart, but a little bit clumsy. Barney really wanted to make friends with someone. Once he went to search for friends. Barney decided to climb a tall tree and look where he could find friends.



He climbed up on a branch and saw a monkey resting. He hung over and said,

“Hi, what’s your name?”

At this moment, the branch crunched and broke. The panda lost balance, fell, grabbed the branch, on which the monkey was sitting, and they plopped into the lake. In this lake, there lived a water monster. He heard the splash and brightened up,

“Hooray, easy prey!”

The water monster stretched out his long arms to the monkey. Barney did not hesitate to rush to save the monkey. He pulled out some seaweed and threw it at the water monster.

“Oops, what’s this! I can’t see anything! I was bewitched, the water monster shouted.”

The monkey, taking advantage of the moment, jumped out and swam towards the shore. The panda was all wet, but happy to get out of the underwater kingdom. On the shore, under a tall tree, he was met by the monkey with a basket of bananas and a warm litter of vines.

“I’m Jessy!” she said smiling and held out her paw to greet him.

They sat down on the mat and started a conversation. So they became best friends. They played together, read books, and traveled.

Task 1. Underline the phrases that match the description of the panda.

1. Short thick hind legs
2. Long tail
3. Sharp claws
4. Thick white fur with black spots
5. Big ears
6. Sharp muzzle

Task 2. Arrange the letters in the right order to find out about other inhabitants of the magic forest.

XFO

—

GTIRE

—

NHERTELPA

—

DORCICOEL

—

Task 3. Draw the magic forest, in which Barney lived, or make it out of playdough. Describe the forest.

Случай на клумбе

Автор: Воротилина Мария, 10 лет

Жили на одной клумбе маргаритки. Солнышко их пригревало, люди рыхлили землю вокруг них и поливали. Им было очень хорошо!

Маргаритки были самыми красивыми цветами в саду.

Но однажды рядом с ними вырос одуванчик. Он стал забирать у них солнечный свет и воду. Маргаритки стали сохнуть. Люди заметили это и вырвали одуванчик. Маргаритки сразу стали оживать. Однако через несколько дней они вновь увидели рядом незваного гостя.

— Как ты снова здесь оказался?

— Перед тем как меня вырвали, я стал белым и успел отпустить свои семена-парашютики!



И все повторилось, маргаритки вновь стали сохнуть. Они разозлились! «Было бы хорошо, если бы рядом с нами посадили другие

цветы, – думали маргаритки, – тогда одуванчику не достанется света и воды, и он сам не захочет здесь расти».

Когда пришли люди, одуванчик спрятался за маргаритками. Рядом с маргаритками люди посадили ромашки. Цветы договорились проучить жадного одуванчика. На следующий день одуванчику не досталось воды. Так повторялось несколько раз. Одуванчик стал чахнуть и обратился с просьбой к цветам:

– Пожалуйста, можно попить?

– Хорошо, – сказали цветы – но обещай, что не будешь жадничать!

И с тех пор они дружно жили на одной клумбе.



Задание 1. Найди в таблице среди букв цветы, растущие на клумбе:

ромашка, маргаритка, мак, петуния, космея, бархатцы, тюльпан, нарцисс,
астра

В	С	Р	О	М	А	Ш	К	А	У	Б	Ю
Н	М	А	Р	Г	А	Р	И	Т	К	А	Б
К	И	Д	Ж	Б	Т	М	А	К	О	Н	Э
З	Т	Б	У	П	Е	Т	У	Н	И	Я	Н
Е	К	О	С	М	Е	Я	Я	Д	И	К	Щ
У	Ш	О	Б	А	Р	Х	А	Т	Ц	Ы	О
И	Т	Ю	Л	Ь	П	А	Н	Б	О	А	З
Т	Г	Д	Г	Н	А	Р	Ц	И	С	С	Г
П	Щ	А	С	Т	Д	О	А	С	Т	Р	А

Задание 2. Восстанови последовательность событий, происходящих в сказке.



Люди посадили ромашки.



Дружно жили цветы на клумбе.



Жили на клумбе маргаритки.



Вырос одуванчик.



Маргаритки стали сохнуть.

Задание 3. Нарисуй клумбу, на которой растут необычные цветы. Дай им название. Придумай, какой интересный случай мог бы произойти на твоей клумбе.

An Incident in a Flower Bed

Author: Maria Vorotilina, 10 years old

Translated by Julia Ferafontova

Once upon a time, there were some daisies that lived in a flower bed. The sun was warming them, and people took care of them and watered them. They felt so good! The daisies were the most beautiful flowers in the garden.

But one day, a dandelion grew near them. It took their light and their water. The daisies began to wither. People noticed that, and plucked the dandelion. The daisies started to come to life. However, after a couple of days, they saw the intruder once again.

“How did you end you end up here again?”

“Before being plucked, I became white and released my parachute-seeds just in time!”



And everything happened again. The daisies started to wither. The daisies were very angry.

“It would be nice if some other flowers are planted nearby,” they thought, “this way the dandelion would have no light and water, and he wouldn’t want to grow here.”

When people came, the dandelion had hidden behind the daisies. People planted some chamomiles next to the daisies. The flowers decided to punish the greedy dandelion. The next day, there wasn’t enough water for the dandelion. Then, it happened again, multiple times. The dandelion started dying, and asked the flowers,

“Can I have some water, please?”

“Okay,” said the flowers, “but promise us you won’t be greedy again!”

And after that, the flowers lived peacefully together in one flower bed.



Task 1. Examine the table and find the following flowers:

chamomile, daisy, poppy, petunia, cosmea, marigolds, tulip, narcissus, aster

D	H	C	H	A	M	O	M	I	L	E
D	A	I	S	Y	O	N	W	Y	X	K
Q	G	A	M	F	L	P	O	P	P	Y
O	S	P	E	T	U	N	I	A	R	J
U	X	L	O	C	O	S	M	E	A	U
I	T	U	L	I	P	V	K	D	Z	A
A	V	N	A	R	C	I	S	S	U	S
R	A	S	T	E	R	H	O	P	S	W

Task 2. Arrange the events in the right order.



People planted daisies.



The flowers in the flower bed lived together.



There were daisies in a flower bed.



A dandelion has grown.



The daisies began to dry.

Task 3. Draw a flowerbed, in which unusual flowers grow. Give them a name.
Think of an interesting incident that could happen in your flower bed.

Дружба принцессы и дракона

Авторы: Шевченко Яна и Таранина Дарья, 9 лет

Где-то на краю земли стоял замок. Туда никто не ходил, потому что там жил дракон и все его боялись. В другом замке на окраине леса жила принцесса. Однажды она вышла погулять и побежала вслед за порхающей бабочкой. Она бежала, напевала милую песенку и когда опомнилась, то оказалось, что она зашла слишком далеко в чащу леса. Перед ее взором предстал старинный замок. «Интересно, кто там живет?» – подумала она и смело направилась к замку. Она открыла тяжелые, скрипучие ворота замка и увидела большого дракона. Дракон хотел ее напугать и широко раскрыл пасть.



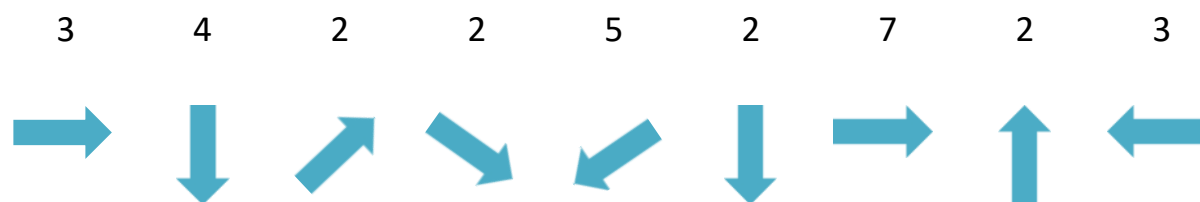
«Какой ты милый и забавный!» – воскликнула принцесса и звонко рассмеялась.

«Я милый!? – возмутился и одновременно смутился дракон, – Так меня еще никто не называл». И совсем уже ступешавшись, пробормотал: «Ну, что ж, заходи, раз уж пришла. Будем чай пить с зефиром».

«Какой ты дружелюбный и гостеприимный!» – восхитилась принцесса Лия. Дракон робко улыбнулся в ответ. Так они стали лучшими друзьями.



Задание 1. Построй дорожку от замка принцессы к замку дракона по схеме.



Задание 2. Проведи линию от слова в левой колонке к соответствующему слову в правой колонке

Порхающая

Ворота

Лучшие

Песенка

Большой

Замок

Старинный

Друзья

Милая

Дракон

Тяжелые

Бабочка

Задание 3. Нарисуй или слепи из пластилина замки принцессы и дракона. Расскажи, что в них общего и чем они отличаются.

The Friendship of a Princess and a Dragon

Authors: Yana Shevchenko and Daria Taranina, 9 years old

Translated by Kristina Elizarova

Somewhere, in the middle of nowhere, there was a castle. No one went there, because there lived a dragon and everyone was afraid of him. In the other castle on the outskirts of the forest, there lived a princess. Once she went out for a walk and ran after a fluttering butterfly. She was running, humming a cute song, and when she recollected herself, it turned out that she had gone too far into the thicket of the forest. An ancient castle appeared before her eyes.

“Who lives here, I wonder?” she thought and entered the castle boldly. She opened the heavy, creaking gate of the castle and saw a big dragon. The dragon wanted to frighten her and opened his mouth wide.

“You’re so cute and funny!” the princess exclaimed and laughed loudly.



“I am cute!?” the dragon was indignant and confused at the same time, “No one has ever called me that before.”

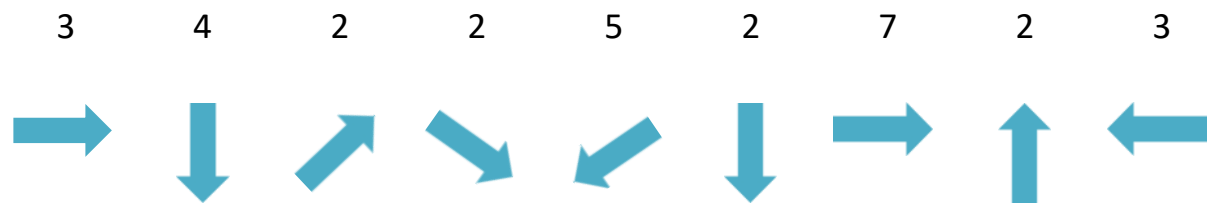
And having completely lost the ability to understand anything, he muttered, “Well, come in, since you've already come. We will drink tea with marshmallows”

“You’re so friendly and hospitable!” said Leah admirably.

The dragon smiled timidly in response. So they became best friends.



Task 1. Build a path from the princess's castle to the dragon's castle using the guidelines below.



Task 2. Match each adjective with the corresponding noun.

Fluttering	Gate
The best	Song
Big	Castle
Old	Friends
Cute	Dragon
Heavy	Butterfly

Task 3. Draw the princess's and dragon's castles or make them out of playdough. Describe what they have in common and how they differ.

Кэтрин, маленькая волшебница

Автор: Клягина Надя, 10 лет

В доме Зельды царила ночь. Все спали кроме десятилетней девочки с пшеничными волосами и карими глазами. Её звали Кэтрин. Она ходила по комнате и думала, куда же подевался ее кот Джеймс. Кэтрин точно помнила, когда она ложилась спать, кот лежал клубочком в лежанке, но сейчас его там не было. Кэтрин посмотрела в каждом уголке дома. Решив ложиться спать, она услышала странные звуки в доме. Девочка спустилась вниз и увидела там потайную дверь! Эту дверь она раньше не видела, поскольку та была скрыта за картиной. Кэтрин захотелось проверить, что там такое, ведь звуки шли оттуда. Она прошла в узкий проход и увидела большой котел, в котором кипела светящаяся жидкость зеленого цвета. Вокруг котла танцевали её тёти.



– Тётя Зельда? Тётя Хильда? Что вы тут делаете? – спросила Кэтрин.
Тёти прекратили танцевать.

– А вот и наша маленькая волшебница! – сказали они.

– Кэтрин, я понимаю, что тебе тяжело в это поверить, но ты – волшебница – Зельда решила все объяснить, – и я тоже волшебница, и Хильда, и твоя мама тоже. Пришло твое время узнать о собственном предназначении. Уже много поколений нашей семьи оберегают жителей деревни от засухи. Благодаря нашей помощи леса всегда шумят зеленой листвой, поля колосятся и цветут сады.



Кэтрин подумала, что ей это снится. Она решила себя ущипнуть, чтобы проснуться, но у неё не вышло. Это был не сон.

– Я в эту чепуху не верю! И вообще, я Джеймса искала, – сказала Кэтрин.

– Я тут, – сказал кот.

– Он говорящий?! – вскрикнула Кэтрин.

– Еще какой! – помахивая хвостиком, сказал Джеймс.

– Кажется, я начинаю верить, – удивленно сказала Кэтрин.

– Ну а чтобы ты точно поверила, я сделаю вот так! – сказала Хильда. Вдруг вокруг тёти завертелась искра, и на Хильде появилось красивое вечернее платье.

– Ох, – удивилась Кэтрин – знаете, теперь я верю, что вы волшебницы, но я не верю, что тоже волшебница. Я ведь просто десятилетняя девочка.

Она вышла из тайной комнаты, пошла к себе и легла спать. Проснувшись, Кэтрин переоделась и пошла завтракать вниз. Вдруг из ванной вышли тёти с пакетами. В этих пакетах были всякие зелья, крема, духи. Кэтрин очень удивилась.

– Как вы вышли из ванной комнаты, я ведь там была только что?! – спросила Кэтрин.

– Мы объясним тебе потом. Здесь ингредиенты для зелья. И приготовься, мы сейчас будем тебя учить магии.

Тёти все-таки уговорили Кэтрин немного поучиться волшебству. Встав посреди гостиной, они начали обучать девочку.

– Так... Вот! Самое простое заклинание: как перемещать предметы с помощью силы мысли. – сказала Зельда.

– А если у меня ничего не получится? – спросила Кэтрин.

– Это самое простое заклинание! Нет такой волшебницы, которая не знает его! – воскликнула Хильда.

Кэтрин не стало лучше от этих слов. Она очень боялась! Девочка пыталась изо всех сил, но ничего не получалось.

– Молодец, ты сможешь! – кричали тёти.



Но у Кэтрин ничего не выходило. Она не сдавалась, пробовала вновь и вновь, и ... стакан с водой поднялся в воздух, а потом оказался в её руках. Девочка прыгала по комнате от радости. Вечером все собрались в гостиной посмотреть фильм.

– Кэтрин, принеси печенье, – сказала Зельда.

Печенье стояло на полке, до которой Кэтрин не смогла дотянуться. Девочка произнесла заклинание. Банка поднялась в воздух и оказалась в руках Зельды.

– Кэтрин, сможешь открыть? – спросила тётя.

Кэтрин взмахнула пальцем, и банка открылась. Кот почувствовал запах печенья и сказал: «А мне?». И тогда Кэтрин поняла, что у нее все получилось. Ее упорство было не напрасно.

Прошло несколько лет, Кэтрин шла по улице и услышала разговор двух девочек. Они говорили: «Как добра к нам природа, у нас каждый год хороший урожай!». Кэтрин улыбнулась и подумала: «Как здорово, когда ты делаешь что-то хорошее для других!»

Задание 1. Соедини начало слова из левого столбика и конец слова из правого столбика и узнай, из каких ингредиентов состоит самое любимое печенье Кэтрин.

са	рог
му	цо
яй	хар
тво	ка
мас	ниль
ва	ло

Задание 2. Реши логическую задачу.

Кэтрин и ее тети Зельда и Хильда очень любят печь печенье. Каждая из них печет печенье разной формы: круглой, квадратной, треугольной. Какой формы печенье печет каждая из них, если Кэтрин не печет круглое и квадратное печенье, а тетя Хильда не печет круглое печенье. Соедини линией форму печенья с именем того, кто его печет.

Кэтрин



Зельда



Хильда



Задание 3. Придумай и нарисуй волшебный предмет, которым может пользоваться Кэтрин. Опиши его предназначение.

Katherine, the Little Witch

Author: Nadia Klyagina, 10 years old

Translation by Anastasia Krasheninnikova

Night reigned in Zelda's house. Everyone slept except for a ten-year-old girl with wheat-coloured hair and brown eyes. Her name was Katherine. She walked around the room and wondered where her cat James had gone, because Katherine remembered that when she went to bed, the cat was snuggling on the couch, but now he was not there. Katherine looked in every corner of the house. Having decided to go to bed, she heard strange sounds in the house. The girl went downstairs and saw a secret door there! She hadn't seen this door before because it was hidden behind a picture. Katherine wanted to check out what was there, because the sounds were coming from the inside. She walked into a narrow passage and saw a large cauldron in which a glowing liquid of green color was boiling. Around the boiler danced her aunts, with whom she lived.



“Aunt Zelda? Aunt Hilda? What are you doing here?” Katherine asked. The aunts stopped dancing.

“And here is our little witch!” they said.

“Katherine, I understand that you have a hard time believing this, but you are a witch!” Zelda decided to explain everything. She continued, “I am also a magician, and Hilda, and your mother too. It's time to learn about your destiny. For many generations, our family protects the people from drought. Thanks to our help, the forests are full of green foliage, and the fields are earing and the gardens are blooming.”



Katherine thought she was dreaming. She decided to pinch herself to wake up, but it didn't help. It wasn't a dream.

“I don't believe in this nonsense! And anyway, I was looking for James,” Katherine said.

"I'm here," the cat said.

“Is he talking?!” Katherine cried out.

“But of course!” James said wagging his tail.

"I think I'm starting to believe," Katherine said in surprise.

"Well, to make sure you believe, I'll do it this way!" Hilda said.

Suddenly, a spark swirled around her aunt, and a beautiful evening dress appeared on her.

"Wow!" Katherine was surprised. "You know, now I believe that you are witches, but I do not believe that I am also a witch. I'm just a ten-year-old girl." with these words, Katherine left the secret room and went to bed.

When she woke up, she changed and went down to have breakfast. Suddenly, the aunts came out of the bathroom with bags. In them, there were all sorts of potions, lotions and perfumes. Katherine was very surprised.

"How come you got out of the bathroom?! I was there myself just a moment ago!" Katherine exclaimed.

"We'll explain it to you later. We have the ingredients for the potion. And get ready, we're going to teach you magic now."

The witches managed to persuade Katherine to learn some magic. Standing in the middle of the living room, they began to teach the girl.

"So... Here we are! The simplest spell: How to move objects with the power of thought," Zelda said.

"What if I don't succeed?" Katherine asked.

"It's the simplest spell, there's no witch who doesn't know it!" Hilda exclaimed. Katherine didn't feel convinced enough. She was very afraid! She tried her best, but nothing came out.

"Okay, well done, go on!" the witches encouraged her.

But, no matter how hard Katherine tried, she did not succeed, but she did not give up: she tried again and again... Suddenly, a glass of water flew into the air and dropped in her hands. The girl began to jump around the room with joy. Overjoyed, on the same evening, everyone gathered in the living room to watch a movie.

"Katherine, fetch the cookies," Zelda said.



The cookies were on a shelf that Katherine couldn't reach. The girl cast a spell and... the jar took to the air and ended up in Zelda's hands.

"Katherine, could you open it?" the aunt asked. She swung her finger and the jar opened at once. The cat smelled the cookies and said, "What about me?" And then Katherine realized that she had mastered magic. Her perseverance was not in vain.

A few years passed, Katherine was walking down the street and overheard two girls talking: "How kind nature is to us, we always have such a good harvest!" Katherine smiled and thought, "How great it is to do something good for others!"

Task 1. Match the first half of the word with its second half to find out what ingredients Catherine's favorite cookies are made of.

su

gs

flo

ter

eg

ese

che

illa

but

gar

van

ur

Task 2. Solve a logical problem.

Catherine and her aunts Zelda and Hilda are fond of baking cookies. Each of them bakes cookies of a certain shape: round, square, and triangular. What kind of cookies does each of them bake, if 1) Catherine does not bake round or square cookies; 2) Aunt Hilda does not bake round cookies. Match the name of the aunt with the corresponding shape.

Catherine



Zelda



Hilda



Task 3. Come up with an idea of a magic object that Catherine can use. Draw the object and explain how it can be used.

Про Упрямую Принцессу

Автор: Андрейчикова Полина, 10 лет

Жила-была принцесса. И прозвали ее Упрямой. Часто ее упрямство приводило к неприятностям. Скажет Король- отец:

– Не прыгай по ступенькам, когда спускаешься – упадешь!

– Нет! Не упаду! – отвечала Принцесса. И падала. Король подбегал и говорил:

– Говорил я тебе – упадешь! Вот какая упрямая!

Говорила Принцессе Королева-мать:

– Не приставай к кошке – поцарапает!

– Нет! Не поцарапает! – отвечала Принцесса и наступала кошке на хвост, а та – ее царапала.

– Говорила я тебе – поцарапает! Вот какая ты упрямая!



Сестра Принцессе говорила:

- Не ешь много мороженого – заболеешь!
- Нет! – снова отвечала Принцесса. И заболела.



Пришлось пить горькие лекарства и лежать в постели. Грустно и одиноко стало ей одной. Играть нельзя, бегать нельзя. Поняла она, что надо прислушиваться к советам старших!

Задание 1. Поставь плюс возле предложения, если оно соответствует сказке.

1. Упрямство принцессы приводило к неприятностям.
2. Принцесса наступала на хвост собаке.
3. Упрямая принцесса не слушала только сестру.
4. Принцессе было грустно и одиноко, когда она заболела.
5. Принцесса поняла, что надо прислушиваться к советам старших до того, как она заболела.
6. Перед тем как заболеть принцесса не послушала сестру и съела много мороженого.

Задание 2. В первом квадрате расположены числа, а во втором буквы. Найди во втором квадрате буквы, соответствующие данным числам и узнай, какими еще качествами обладала Упрямая Принцесса.

Первое слово: 17,3,16,7,19,6,24,23,13,17,14,6,7,22,23,14

Ответ: _____

Второе слово: 5,25,10,15,23,13,17,14,6,7,22,23,14

Ответ: _____

1	7	13	20	9
12	18	14	21	24
2	5	19	6	25
11	17	16	23	22
3	4	15	8	10

У	О	Е	Я	Г
Ц	Ч	Ь	Й	А
Я	Р	З	Н	Е
Х	Л	Б	Т	С
Ю	П	И	Р	Ш

Задание 3. Раздели лист на две части. Слева напиши свои отрицательные черты характера, а справа положительные. Выбери из левой части отрицательную черту, которую ты готов исправить. Объясни, почему это важно. Нарисуй персонажей сказок, мультфильмов или фильмов, у которых были такие качества: смелость, сообразительность, доброта, умение дружить, чувство юмора, настойчивость в достижении цели.

A Stubborn Princess

Author: Polina Andreychikova, 10 years old

Translated by Kristina Elizarova

Once upon a time, there lived a princess. And they called her Stubborn. Due to her stubbornness, the princess would often get into trouble. Father king would tell her “Don’t hop, while going down the stairs. You’ll fall.”

“No! I won’t fall,” said the princess. And she fell. The king runs up to her and says “I have warned you that you would fall! You’re so stubborn!”

Similarly, mother queen would tell the princess “Don’t tease the cat. He’ll scratch you.”

“No, it won’t scratch me,” said the princess and stepped on the cat's tail. And it scratched her.

“I told you he would scratch you! You’re so stubborn!” said the queen.



Or, the sister would tell the princess: “Don’t eat much ice cream. You’ll get sick.”

“No, I won’t get sick,” the princess answered. And she got sick.



The princess had to drink bitter medicines and stay in bed. She was sad and lonely: no games, no walks. She realized she should listen to the advice of the elders!

Task 1. Look at the sentences below and decide if they are true or false. Put a tick next to the true sentences.

1. The princess's stubbornness led to trouble.
2. The princess stepped on the dog's tail.
3. The stubborn princess didn't listen only to her sister.
4. The princess was sad and lonely when she got sick.
5. The princess realized that she had to listen to the advice of her elders before she got sick.
6. Before getting sick, the princess did not listen to her sister and ate a lot of ice cream.

Task 2. There are numbers in the left square and letters in the right one. Find the letter that corresponds to each number presented below to find out two more qualities of the Stubborn Princess.

The first quality: 6, 21, 8, 13, 5, 12, 13, 18, 3

Your answer: _____

The second quality: 24, 1, 18, 1, 8, 2, 13, 22, 17, 18, 13, 5, 22

Your answer: _____

1	7	13	20	9
12	18	14	21	24
2	5	19	6	25
11	17	16	23	22
3	4	15	8	10

E	B	I	F	H
S	T	K	U	D
M	O	Z	C	G
X	A	Q	P	N
Y	J	V	R	W

Task 3. Divide the page into two parts. Write your negative character traits in the left part and positive ones in the right part. Choose a negative trait from the left side that you are ready to correct. Explain why this is important.

Draw characters from fairy tales, cartoons or movies that had the following qualities: courage, intelligence, kindness, good nature, sense of humor, and perseverance.

Волшебный лес

Авторы: Чичеватова Ульяна и Клягина Надя, 9 и 10 лет

На краю деревни жила маленькая, но очень дружная семья: папа, мама, бабушка и Эли. Из окна дома открывался удивительный вид на лес, покрытый густым туманом. Ни один житель деревни никогда не был в этом лесу потому, что из поколения в поколение передавалась легенда о заколдованном лесе. По преданию тот, кто войдет туда, никогда уже не вернется. Эли любила смотреть на лес, покрытый туманом и мечтать о том, что однажды она там побывает. Вскоре у Эли заболела любимая бабушка. Ей становилось все хуже и хуже. Доктор сказал, что есть шанс поправиться, но для этого нужны лекарственные растения, которые в их деревне не растут. «Эти растения могут расти в лесу, я их найду, чего бы мне это не стоило!» – подумала Эли. Рано утром, когда все спали, Эли взяла горбушку хлеба, несколько ягодок малины и храбро отправилась в неизвестность.



Эли шла по заколдованному лесу целый день и восторгалась увиденным: «Какой красивый лес! Какая сочная зеленая трава! Какой чистый воздух! И звери все такие дружелюбные!».



Несмотря на усталость, Эли очень бережно отодвигала каждую ветку, старательно обходила каждый растущий цветочек и старалась не потревожить покой лесных обитателей. Наконец, Эли решила отдохнуть. Прямо перед ней стоял старый пенёк, покрытый мхом. Эли подошла к нему, бережно до него дотронулась и спросила: «Можно я немножко отдохну рядом с тобой? Я очень устала». Не успела она присесть, как вся поляна озарилась волшебным светом. Она увидела трех маленьких фей. Одна из них сказала: «Эли, мы хозяйки этого леса. Добро пожаловать в гости! Раньше лес был открыт для жителей деревни. Потом они стали вырубать очень много деревьев, ломать ветки, жечь костры, убивать животных. Мы вынуждены были защищать свой дом, и огородили лес туманом».

«Это было не сложно, – сказала другая, усмехнувшись – здесь сталкиваются друг с другом два течения-теплое и холодное, вот и

образуется туман. Так что даже волшебство почти не понадобилось. Пойдем, мы тебе покажем это место. Растения твои как раз там и растут».

Эли вернулась домой вечером. В руках у нее были заветные травы. Бабушка быстро пошла на поправку. Жители деревни стали лучшими друзьями леса, и туман больше никого не пугал.



Задание 1. Найди в таблице среди букв названия лекарственных растений, растущих в волшебном лесу, и зачеркни их.

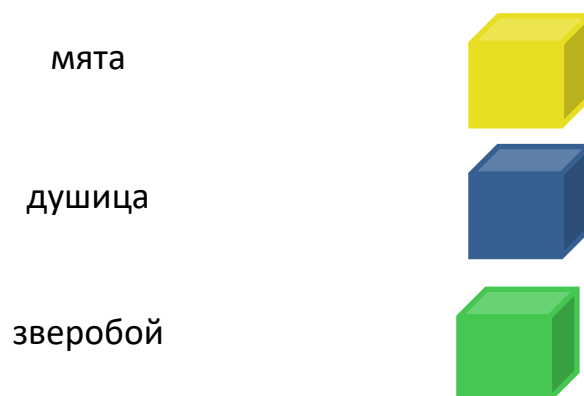
душица, лопух, подорожник, малина, можжевельник, зверобой,
шиповник, папоротник, чистотел, калина, боярышник

А	Ж	Р	Д	У	Ш	И	Ц	А	З	Г	Х	Б
О	Л	О	П	У	Х	Р	И	Т	Э	А	Щ	Ю
З	П	О	Д	О	Р	О	Ж	Н	И	К	Ж	Д
И	М	А	Л	П	Е	М	А	Л	И	Н	А	Ж
И	М	О	Ж	Ж	Е	В	Е	Л	Ь	Н	И	Э
Л	К	О	Б	А	З	В	Е	Р	О	Б	О	Й
И	Ш	И	П	О	П	О	В	Н	И	К	З	Б
Т	Г	П	А	П	О	Р	О	Т	Н	И	К	Г
П	Щ	А	Ч	И	С	Т	О	Т	Е	Л	А	Е
Щ	Ь	Ш	У	И	К	А	Л	И	Н	А	А	О
Х	К	А	Б	О	Я	Р	Ы	Ш	Н	И	К	О

Задание 2. Реши логическую задачу.

В семье Эли сложилась традиция сушить лекарственные растения: мяту, душицу и зверобой и раскладывать по коробочкам разного цвета. В какую коробочку они складывали каждую из трав, если мяту складывали не в зеленую и не в желтую коробочку, а душицу не в зеленую коробочку.

Соедини линией название лекарственного растения с соответствующим ему цветом коробочки.



Задание 3. Придумай и нарисуй или слепи свое волшебное растение, которое Эли увидела в лесу. Опиши его свойства.

The Magic Forest

Authors: Uliana Chichevatova and Nadia Klyagina, 9, 10 years old

Translated by Irina Ryabova

Once upon a time on the edge of the village in a small house there lived a very friendly family: a father, a mother, a grandmother and Ellie. From the window of the house, there was an amazing view of the forest, covered with thick fog. No villager dared to go there since the legend of the enchanted forest, which passed down across the generations, had it: whoever entered that magical place would never ever return. Ellie loved to look at the forest covered with fog and dream that one day she would walk there. One day, Ellie's dear grandmother was down with a sickness. Every day she got even worse. The village healer came about to encourage the sick: there was a chance for her to recover, but only with the help of a plant that did not grow in their village. These plants must be growing in the forest. I will find them, no matter at what cost! Ellie thought resolutely.

Early in the morning, when everyone was asleep, Ellie took a hunk of bread and a handful of raspberries and bravely set off into the unknown.



Ellie has been walking through the enchanted forest all day and admiring the surroundings, “What a beautiful forest! The grass is so juicy, so green! The air is so clear! And the animals are all so friendly!”



Despite her tiredness, the girl gently pushed aside every branch, passed every growing flower very carefully and tried not to disturb the peace of the forest inhabitants. Finally, Ellie decided to have a rest. Right in front of her, there was an old stump covered with moss. Ellie came up to it, gently touched it and asked, “Can I rest a little next to you? I’m very tired.” No sooner had she sat down than the whole meadow lit up with a magical light. As soon as her eyes adjusted to the bright light, she could pick out three little fairies.

One of the said, “Ellie, we are the owners of this forest. We are here to welcome you! The forest used to be open to the villagers. But gradually they began cutting down lots of trees, hacking off branches, recklessly lighting bonfires, killing animals, so we were left with no other choice but to protect our house and fence the forest in with fog.”

“It wasn’t difficult, one of them», said grinning. Here two currents collide with each other, the warm and the cold one, so the fog formed by itself. We did not even have to use our magic. But why, what brought you here?” another one added.

The girl disclosed the story of her sick grandmother to the fairies and told them about the herbs needed for her rescue.

“Come on, we’ll show you a place. The plants you need grow right there,” the fairies said.

Ellie came home in the evening. She had the much-needed plants in her hands. With the anticipated remedy at hand, the grandmother soon began to recover. The villagers learnt to enchant the forest’s secret and became its best friends, and no longer did the fog frighten anyone.



Task 1. Examine the table and find the names of the plants that grow in the magic forest.

oregano, burdock, plantain, raspberry, hypericum, briar, fern, celandine,
arrowwood

O	C	C	E	L	A	N	D	I	N	E	E	P
R	C	R	A	C	O	B	T	T	W	Q	L	L
E	B	R	A	S	P	B	E	R	R	Y	J	A
G	V	H	Y	B	B	U	O	W	O	P	J	N
A	S	H	Y	P	E	R	I	C	U	M	K	T
N	K	B	K	L	M	D	O	B	P	T	H	A
O	J	B	G	J	N	O	F	C	O	M	E	I
O	J	R	F	C	V	C	F	G	F	E	R	N
L	I	I	I	S	R	K	A	K	F	O	U	N
A	O	A	X	C	Q	Q	Q	L	D	G	I	A
A	R	R	O	W	W	O	O	D	D	A	B	B

Task 2. Solve the problem.

Ellie's family has a tradition of drying herbs: mint, oregano, and hypericum.
Which box is each herb kept in if 1) mint is not kept in the green or yellow box;
2) oregano is not kept in the green box. Match the herb with its box.

mint



oregano



hypericum



Task 3. Think of a magic plant that Ellie found in the forest. Draw the plant or make it out of playdough. Describe its qualities.

Питер и Мэри

Автор: Тищенко Татьяна, 10 лет

У Питера была большая и дружная семья: родители, две сестры и один брат. Его мать и отец много и тяжело работали, но, несмотря на это, денег в семье было мало.

Однажды у Питера очень сильно заболела сестра. Родители делали все, что могли, но лучше ей не становилось. Они вызвали доктора. Доктор сказал, что только одно лекарство может ей помочь, но стоит оно очень дорого. Таких денег у семьи Питера не было. Питер отчаянно хотел помочь сестре, но не знал как. От безысходности юноша выбежал из дома и побежал вдоль улицы. Усталый он остановился, чтобы перевести дыхание, и присел на бордюр. Вдруг ему на глаза попала вывеска.

Объявление

Ищем молодого и энергичного молодого человека
на должность слуги в большой дом. Всех
желающих ждем по адресу ул. Борная, дом **12**,
корпус **2**. ежедневно в **09:00**.

У Питера засверкали глаза, он очень сильно обрадовался: «Я заработаю деньги и смогу помочь сестре! Готов даже оставить учебу в университете!» С надеждой в сердце он побежал домой.

На следующее утро, ничего не сказав родителям, Питер пошел на собеседование. Его радости не было предела, когда он узнал, что принят на работу. В семь часов Питер уже стоял на пороге великолепного старинного дома. Семья, в которой ему предстояло работать, состояла из родителей и двух дочерей, старшей из которых было семнадцать лет, а младшей всего пять. Старшую дочь звали Мэри, она была невероятно

красивой и обаятельной девушкой. Питеру она сразу очень понравилась, но, он в этом доме просто слуга. И ему нужно заработать на лекарства сестре.

Каждое утро Питер приносил Мэри чай, это была его работа. Однажды, когда Питер принес кофе Мэри, она спросила его: «Питер, чем ты занимаешься кроме работы?»

На что юноша ответил: «Я очень люблю читать, особенно детективы. Я мечтаю стать детективом и расследовать самые громкие преступления».

«Как здорово!– воскликнула Мэри – Я тоже люблю детективы. Посмотри, у меня полная коллекция книг Агаты Кристи. Можешь взять почитать».

Питер стал часто заходить к Мэри за новой книжкой. Они оживленно обсуждали прочитанное. Незаметно пролетел год. Питер заработал нужную сумму на лекарство сестре, и она выздоровела. Питер вернулся к привычной жизни и продолжил учебу в университете. Когда он зашел в класс после долгого перерыва, на его парте лежала новая книга Агаты Кристи.

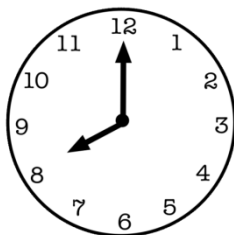
– Откуда она здесь? – удивился Питер.

– Надеюсь, ты все еще любишь детективы? – Питер повернулся и увидел улыбающуюся Мэри – Я тоже решила стать детективом, так что будем раскрывать преступления вместе. Ты добрый, любознательный и целеустремленный, а эти качества я в людях очень ценю.

Задание 1. Прочитай имена детей в семье Питера и зачеркни лишнее.

Лизи, Максимилиан, Мэгги, Чарли

Задание 2. Выбери часы, которые показывают время, когда Питер пришёл устраиваться на работу.



Задание 3. Нарисуй, как может выглядеть обложка книги, в которой описываются преступления, раскрытые Питером и Мэри.

Peter and Mary

Author: Tatiana Tishchenko, 10 years old

Translated by Olga Levina

Peter's family was poor but very united: parents, brother and two sisters. His mother and father were constantly working, but this did not bring them much income.

One day Peter's sister got very sick. Parents did their best, but could not afford quality treatment. They called the doctor and he told them that only one drug could help her, but it cost a lot. They didn't have enough money. The boy desperately wanted to help his sister. Once, seized with a sense of hopelessness, he ran out of the house with tears in his eyes and rushed along the streets. Tired, Peter stopped to catch his breath and sat down on a bench. Suddenly one sign caught his eye.

Announcement

We are looking for a young and energetic employee for the position of a waiter in a large house. We are waiting for everyone at st.Bornaya, house 12, building 2, daily at 09:00.

Peter's eyes sparkled, he was very excited. He thought, "I will earn enough money to help my sister! I'm even ready to quit university for this!" With hope in his heart, he ran home. The next morning, without telling his parents, he went to the interview and could not believe his happiness when he was hired.

At seven in the morning, he stood in front of a magnificent old house. The house belonged to a very rich man who had a wife and two daughters, the elder of whom was seventeen years old, and the younger only five. The elder

daughter's name was Mary, she was a beautiful and charming girl. Peter liked her very much, but he was a mere servant in this house and he had to gain money to afford his sister's treatment.

Peter served Mary coffee every morning; it was his job. Once when he was serving her coffee she asked him, "Peter, what do you do besides work?" The boy replied, "I like reading very much, especially detective stories. I dream of becoming a detective and investigating the loudest crimes."

"How great!" Mary exclaimed, "I also love detective stories. Look, I have a complete collection of Agatha Christie's books. You can take them to read."

Peter visited Mary often to borrow a new book. They talked merrily about what they had read. A year passed unnoticed. Peter earned enough money to buy the medicine for his sister, and she recovered. Peter returned to his usual life and continued his studies at the university.

When he entered class after a long break, he discovered Agatha Christie's new book on his desk.

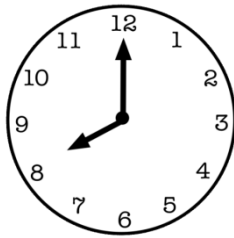
"Why is it here?" Peter wondered.

"I hope you still like detective stories?" Peter heard and then saw Mary smiling, "I also decided to become a detective, so we will solve crimes together. You are kind, curious and determined, and I really appreciate these qualities in people."

Task 1. Read the names of the children in Peter's family and circle the odd one.

Lizzie, Maximilian, Maggie, Charlie

Task 2. Choose the clock that shows the time when Peter arrived at work on his first day.

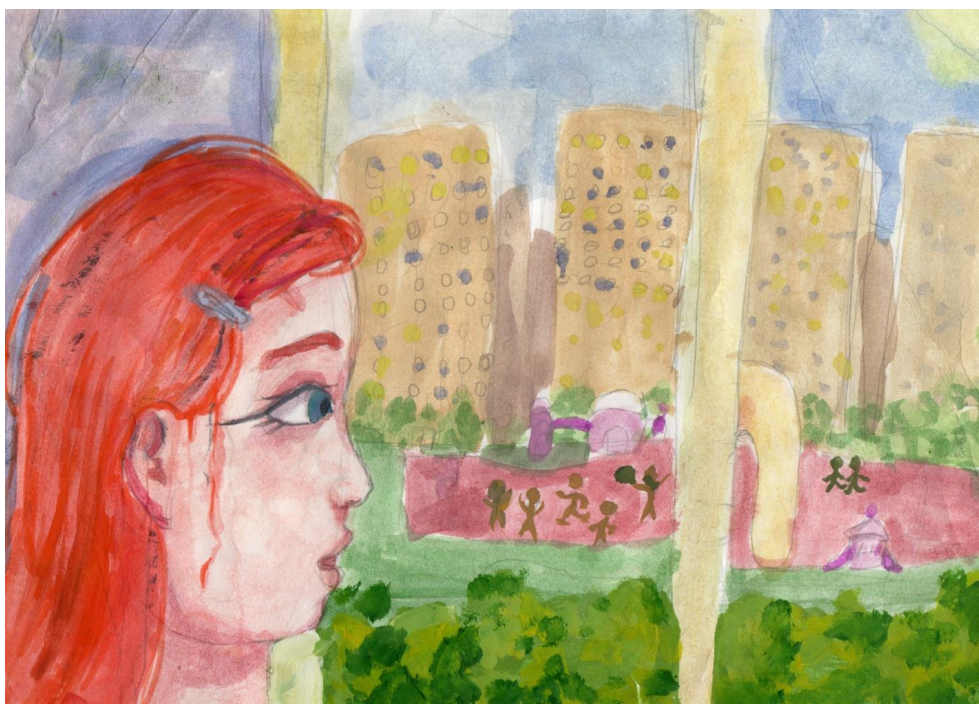


Task 3. Imagine a book that describes the crimes solved by Peter and Mary.
Draw its cover.

Девочка и телефон

Автор: Соловьева Ира, 10 лет

В одном большом городе жила маленькая девочка Таня. Больше всего она любила проводить время со своим телефоном. Благодаря ему Таня открыла для себя мир игр, и настоящий мир интересовал ее все меньше и меньше. С ней многие хотели подружиться, но она всегда отвечала: «У меня дела, мне не до вас». И садилась играть в очередную игру.



Однажды телефон сломался.

«Какой ужас, как я без него!» – воскликнула Таня.

Она не находила себе места и слонялась по комнате. Игрушек у Тани было много, но одной в них играть не интересно. Из открытого окна доносились веселые голоса ребят:

«Давай, давай. Ура! Здорово!»

«Что они там делают? Пойду посмотрю» – сказала Таня вышла во двор.

Ребята играли в «Вышибалы». Они были так увлечены игрой, что девочке захотелось к ним присоединиться. Таня робко спросила:

- Можно я тоже с вами поиграю?
- Конечно, – ответила Надя.
- Давно пора, – добавил Саша.
- А то все дома сидишь, – усмехнулся Миша.

Сначала неуверенно, а потом освоившись, девочка стала играть с таким азартом, что сама себя не узнала.



Незаметно день подошел к концу, настало время идти домой. «Это был самый радостный день в моей жизни!» – восторженно сказала Таня. «Завтра продолжим игру, да?» – спросила она на прощание. Через 3 дня телефон починили, но он перестал быть ей интересен. Таня положила его в карман и побежала во двор играть с ребятами. Там ее ждал новый реальный удивительный мир.

Задание 1. Реши логическую задачу.

После «Вышибал» ребята стали играть в прятки и спрятались за горкой, домиком и деревом. Где найдет Таня своих друзей если

- Саша спрятался не за горкой и не за домиком
- Надя спряталась не за деревом и не за горкой
- Миша спрятался не за домиком и не за деревом.

Твой ответ:

Саша прячется за _____.

Надя прячется за _____.

Миша прячется за _____.

Задание 2. Рассмотрй внимательно таблицу и найди названия игр.

Вышибалы, Прятки, Салочки, Классики

Г	В	Ы	Ш	Д	Я	Ю	Э
Щ	Ц	У	И	Б	А	Л	Ы
Ё	К	Л	А	Ь	К	И	Ж
С	А	Л	С	С	И	Ю	Я
З	Е	О	Ч	К	И	Г	М
Н	У	Ц	Т	К	И	Щ	У
П	Р	Я	Ж	М	Ф	У	Х

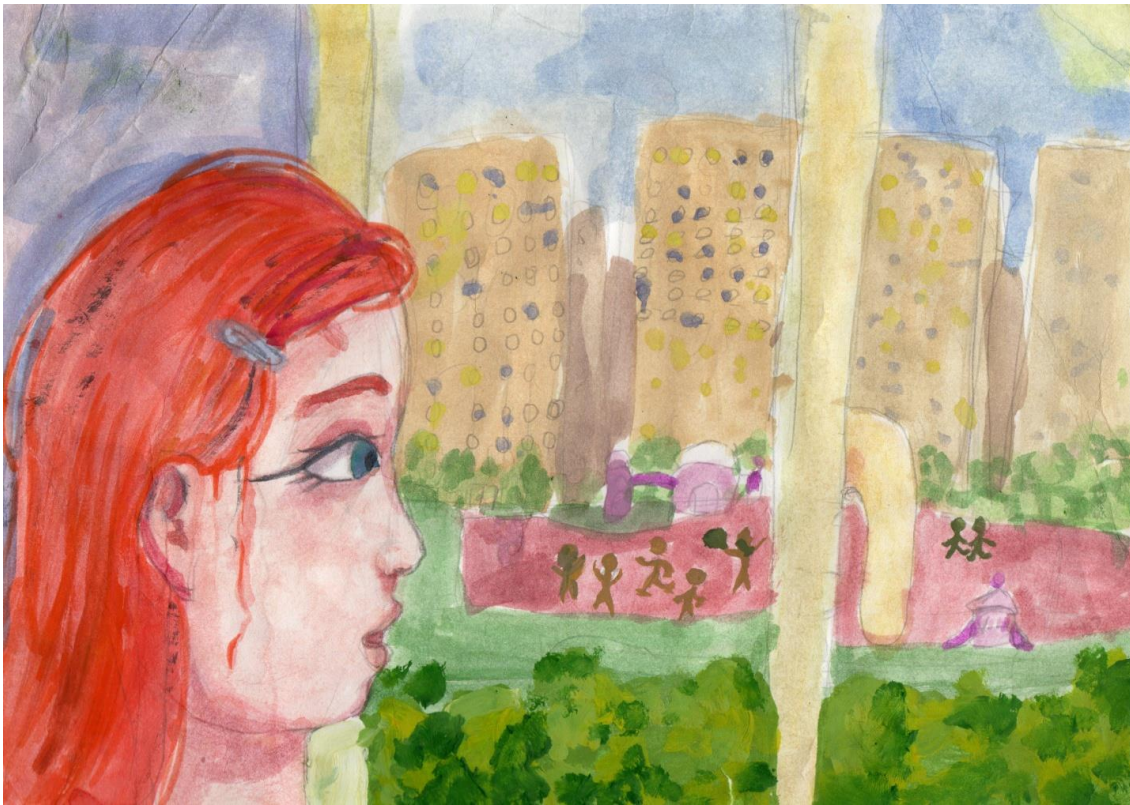
Задание 3. Придумай и нарисуй детскую площадку с различными сооружениями: песочницей, домиками, горкой. А может, ты придумаешь что-то совершенно новое? Фантазируй и твори!

A Girl and a Mobile Phone

Author: Ira Sokolova, 10 years old

Translated by Ekaterina Tolkacheva

In one big city there was a little girl named Tanya. The thing she treasured the most was the time she spent on her smartphone. Thanks to it, she discovered a world full of video games. But it was the thing that made her lose interest in the real world. Many people wanted to become friends with her but she always refused saying, “I am busy, I don’t have spare time for you.” Then she kept playing another video game. But one day the phone broke down.



“How horrible! What am I going to do without it?” exclaimed Tanya. She couldn’t find peace and wandered around the room. There were lots of different toys in her room but she wasn’t interested in them at all. Cheerful children’s voices were coming from the open window, “Come on! Come on! Hurrah! Great job!”

“What are they doing over there? I need to check it out” Tanya thought and went outside into the yard. The children were playing dodgeball. They were so passionate about the game that the girl thought that she actually wanted to join them. Tanya humbly asked, “May I join?”

“Of course,” Nadia replied.

“It’s about time,” Sasha added.

“Yeah, you’re almost never leaving your house,” laughed Misha.

At first she was insecure and then, after settling in, she began to play so excitedly that she didn’t recognize herself.



Unnoticeably the day had come to an end. It was time to go home. “It was the happiest day of my life!” exclaimed Tanya. “Tomorrow we’ll continue the game, right?” she asked before saying goodbye. Three days later, her mobile phone was fixed, but she wasn’t interested in it anymore. Tanya put it in her pocket and ran out to the yard to play with the children. This new, real and amazing world was waiting for her.

Task 1. Solve the logical problem.

After dodgeball, the children started playing hide-and-seek. Where will Tanya find her friends if 1) Sasha didn't hide behind the slide or the house; 2) Nadia didn't hide behind a tree or a slide; 3) Misha didn't hide behind a house or a tree.

Your answer:

Sasha is _____.

Nadia is _____.

Misha is _____.

Task 2. Examine the table carefully and find the following games:

dodgeball, hide-and-seek, tag, hopscotch

H	I	D	E	T	A	G	F
R	F	G	A	N	D	A	K
D	O	D	Y	H	S	E	E
R	A	G	E	B	A	L	L
S	A	S	C	O	T	C	H
H	O	P	J	G	E	A	R
E	N	M	A	P	I	G	H

Task 3. Come up with an idea of a playground and draw it. Think of the equipment that could be useful there: a sandbox, a dollhouse, a slide, etc. Maybe you will come up with a completely new piece of equipment. Feel free to use your imagination!

Благодарности

Сердечно благодарим всех авторов за их внимательную и аккуратную работу, за открытость и энтузиазм. Мы восхищаемся вашей фантазией, талантом рассказчика и художественным вкусом!

Отдельная благодарность нашим художникам: Наде, Алине, Ире, Лизе и Оле. Спасибо, что оживили эти сказки и познакомили нас, читателей, с их героями.

Искреннее спасибо преподавателям кафедры психологии и педагогической антропологии МГЛУ: Татьяне Яковлевне, Лере Валерьевне, и Татьяне Алексеевне. Проект «Дети-детям. Инклюзивное образование» растет и развивается благодаря вашему участию и энергии.

Большое спасибо и привет замечательным студентам МГЛУ, Насте, Оле. Ире, Юле, Кате, и Грише, а также учащейся Школы №1288 Кристине: без вас, нам ни за что не справиться с переводом сказок и заданий на английский.

Спасибо Яне за помощь с редактированием.

Было здорово быть в вашей команде, надеемся поработать вместе снова!